

Conseil d'école #3

11 juin 2026

Agenda

1. *Approval of the previous minutes*
2. *Kindergarten Plan*
3. *Review of Actions Carried Out During the Year (Projects, Health)*
4. *Progress Update on FLSco Students' Learning Outcomes*
5. *Update on the Inclusive School Resource Hub (PRE-I)*
6. *School Structure, Back-to-School and 2026 Calendar*
7. *Staff Departures and Arrivals*
8. *School Development Plan*
9. *Parent representatives*
10. *Members' Questions*

Ordre du jour

1. Validation du précédent PV du conseil d'école du 2 février 2026
2. Plan maternelle
3. Bilan des actions réalisées au cours de l'année (projets, santé)
4. Point sur les évolutions des acquis des élèves FLSco
5. Point Pôle Ressources École Inclusive (PRE-I)
6. Structure scolaire, rentrée scolaire et calendrier 2026
7. Départs et arrivées des personnels
8. Projet d'établissement
9. Parents relais
10. Questions des membres

1. Validation du précédent PV du conseil d'école du 2.02.2026/ *Approval of the previous minutes*

Validation du précédent PV du conseil d'école du 2/02/2026 / *Approval of the Minutes of the primary School Council Feb 2 2026*

Contre / *Against* :

Abstention / *Abstention* :

Approbation / *Approved* :

2. Plan Maternelle/ *Kindergarten Plan*

The 6 learning domains

NEW Language oral and written <ul style="list-style-type: none">Vocabulary & oralPhonological awarenessFirst writing gestures	Activities physical <ul style="list-style-type: none">Moving, jumpingBuilding balanceExpressing through movement	Activities artistic <ul style="list-style-type: none">Visual arts & drawingSound worlds & singingPerforming arts	NEW Early maths foundations <ul style="list-style-type: none">Number senseComparing, sortingSolving problems	Time and space <ul style="list-style-type: none">Chronology & durationPositioning in spaceReading representations	Living world, matter & objects <ul style="list-style-type: none">Animals & plantsHuman body & healthMatter & objects
--	---	---	---	--	---

Key figures

What's changing

Language as a priority <p>New programme dedicated to oral language, vocabulary and phonological awareness from the youngest class.</p>	Strengthened mathematics <p>Revised programme: hands-on activities, games and solving real-world problems.</p>
Learning through play <p>Daily play: symbolic, exploratory, constructive — fully recognised as learning.</p>	+ EVAR Programme <p>Education in emotional and relational life, complementing the 6 domains.</p>

Age 3
Compulsory schooling since 2019

3 levels
PS · MS · GS

6 domains
New curriculum 2026

+EVAR
Emotional & relational life

Parents role: Talk and read with your child every day, celebrate their progress. Don't hesitate to speak with the teachers.

Les 6 domaines d'apprentissage

NOUVEAU Langage oral et écrit <ul style="list-style-type: none">Vocabulaire & oralConscience phonologiquePremiers gestes d'écriture	Activités physiques <ul style="list-style-type: none">Se déplacer, sauterConstruire des équilibresS'exprimer avec son corps	Activités artistiques <ul style="list-style-type: none">Arts visuels & graphismeUnivers sonores & chantSpectacle vivant	NOUVEAU Premiers outils maths <ul style="list-style-type: none">Sens du nombreComparer, classerRésoudre des problèmes	Temps et espace <ul style="list-style-type: none">Chronologie & duréeSe situer dans l'espaceLire des représentations	Vivant, matière et objets <ul style="list-style-type: none">Animaux & végétauxCorps humain & santéMatière & objets
--	--	--	--	---	---

Ce qui change

Priorité au langage

Nouveau programme dédié à l'oral, au vocabulaire et à la conscience phonologique dès la PS.

Apprendre par le jeu

Jeu quotidien : symbolique, exploration, construction — pleinement valorisé.

Mathématiques renforcées

Programme revu : manipulations, jeux et résolution de problèmes concrets.

+ Programme EVAR

Éducation à la vie affective et relationnelle en complément des 6 domaines.

Chiffres clés

3 ans

Instruction obligatoire depuis 2019

3 niveaux

PS · MS · GS

6 domaines

Nouveaux programmes 2026

+EVAR

Vie affective et relationnelle

Rôle des parents : Parler et lire chaque jour avec votre enfant, valoriser ses progrès. N'hésitez pas à consulter les enseignants.

SYNTHÈSE	Avant (2021–2025)	Rentrée 2026
Nombre de domaines	5	6
Structure	Variable selon les domaines	Homogène par âge dans tous les domaines
Texte de référence	Plusieurs arrêtés	Un texte unique
EVAR	Non mentionné	Mentionné explicitement

Summary	Before (2021–2025)	Rentrée 2026
<i>Number of domains</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
<i>Structure</i>	<i>Varies by domain</i>	<i>Age-homogeneous across all domains</i>
<i>Reference Text</i>	<i>Multiple decrees</i>	<i>1 single text</i>
<i>EVAR</i>	<i>Not mentioned</i>	<i>Explicitly mentioned</i>

3. Bilan des actions réalisées en 2025-2026/ *Review of Actions Carried Out During the Year 2025-2026*

Une dimension au cœur de nos préoccupations / A Dimension at the Heart of Our Concerns

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



AEFE Projects	LFS Projects	Pedagogical Interest
<i>Young Ambassadors of young readers club</i>		<i>Eloquence and Oral Practice</i>
<i>Momo et Lolotte</i>	<i>Writing, Illustration and Printing of Anthologies</i>	<i>Written Production</i>
<i>Play is a Serious Matter (Kindergarten)</i>		<i>Commitment</i>
	<i>Science and Sustainable Development Week</i>	<i>Future Pathways, Gender Equality & Awareness</i>
	<i>Arts and Culture Week</i>	<i>Museum Visits & Showcasing Student Work</i>
<i>Francophonie Week, Poets' Spring</i>		<i>Oral and Written Production & Poetry</i>
	<i>Math week</i>	<i>Mathematics Contests and Open Problems</i>
<i>Languages Month (May)</i>		<i>Oral Production & Reading</i>
<i>Prozap: Asian Territories</i>		<i>Arts (Photography), History & Heritage</i>

Projets AEFÉ	Projets LFS	Intérêt pédagogique
Ambassadeurs Ambassadrices en Herbe		Eloquence et pratique orale
Momo et Lolotte	Écriture, illustration et impression de recueils	Production d'écrit
Le jeu c'est du sérieux (maternelle)		Engagement
	Semaine des Sciences et du Développement Durable	Parcours Avenir, Égalité Fille Garçon, Sensibilisation
	Semaine des Arts et de la Culture	Fréquentation de musées, mise en valeur des travaux d'élèves
La semaine de la francophonie, Printemps des Poètes		Production orale, écrite, Poésie
	Semaine des Mathématiques	concours mathématiques, problèmes ouverts
Le Mai des langues		Production orale, lecture
Prozap Territoires d'Asie		Arts (photographie), histoire, patrimoine

Review 2025–2026:

- **Drafting of the School Development Plan 2025–2030** ✓
- **Organising the school calendar around themed weeks** ✓
- **Efe3d Level 3 accreditation: awaiting results** ✓
- **Digital Charter** ✓

Work focus for 2026–2027:

- **Artistic and Cultural Education Pathway (PEAC)**
- **Internal Regulations**
- **Actions linked to the school development plan and the strategic plan**

Bilan 2025 – 2026 :

- Rédaction du Projet d'Établissement 2025 – 2030 ✓**
- Organisation du calendrier autour de semaines thématiques ✓**
- Labellisation Efe3d niveau 3 : en attente des résultats ✓**
- Charte du numérique ✓**

Axes de travail pour 2026 – 2027 :

- Parcours Educatif Artistique et Culturel (PEAC)**
- Règlement intérieur**
- Actions en lien avec le projet d'établissement et le plan stratégique**



APPAREILS



RÉSEAU



RÈGLES



OUTILS IA



FICHIERS



CONSÉQUENCES

PARTIE 1 - APPAREILS



MATÉRIEL PARTAGÉ/ATTRIBUÉ DE L'ÉTABLISSEMENT



Aucune modification ni installation de logiciel



Prenez soin du matériel informatique



Remettez les appareils partagés dans les chariots et mettez-les en charge.



APPAREILS PERSONNELS (SECONDAIRES UNIQUEMENT)



1 appareil par élève



L'inscription des parents dans IT Charter sur Eduka



Antivirus requis



Pas de téléphones portables sur le réseau scolaire

PARTIE 2 - RÉSEAU & ACCÈS INTERNET

GROUPES D'UTILISATEURS	NIVEAU D'ACCÈS	NOTES
Maternelle	Applications et sites éducatifs approuvés uniquement	
Élémentaire	Internet chinois + plateformes éducatives	
Collège	Internet chinois + international sélectionné	
Invités / Parents	Internet chinois uniquement	Appareils personnels

Aucun téléchargement volumineux, P2P ou streaming excessif. Toute activité Internet est surveillée.

PARTIE 3 - RÈGLES DE COMPORTEMENT



STRICTEMENT INTERDIT



Accéder/partager des informations confidentielles sans autorisation



Utiliser des VPN, proxy ou outils non approuvés



Partage de contenu offensant, violent ou diffamatoire



Télécharger des œuvres protégées sans autorisation



Utiliser des outils de piratage ou des logiciels malveillants



Publier des photos/vidéo sans consentement écrit



TOUT LE MONDE DOIT



Utiliser les ressources informatiques uniquement pour l'apprentissage



Utiliser des mots de passe forts (8+ caractères, mixtes)



Signaler les incidents ou accès suspects à l'IT : it.security@lycee-shanghai.com



Supprimer ses fichiers personnels avant de rendre son appareil

PARTIE 4 - UTILISATION DES OUTILS IA



NE JAMAIS SAISIR CES INFORMATIONS DANS UN OUTIL IA (ex. ChatGPT, DeepSeek)



DONNÉES PERSONNELLES

Noms, emails, notes, ID, numéros



DOCUMENTS CONFIDENTIELS

Rapports, HR, fichiers légaux, etc.



INFORMATIONS INTERNES

Rien à divulguer publiquement



Toujours examiner et valider le contenu généré par l'IA – vous êtes responsable de son exactitude.



Aucune souscription à des outils IA ne peut être effectuée au nom de l'école sans approbation préalable de la direction et de l'IT.

PARTIE 5 - FICHIERS & STOCKAGE DE DONNÉES



Intégrer sur OneDrive / SharePoint
Pas de clé USB



Fichiers personnels sur appareils de l'école
Uniquement sur les appareils scolaires



Étiqueter les fichiers personnels
« Nom complet » ou « Prénom »



Partage externe : Utiliser le partage approuvé
Se renseigner de la date d'expiration



Supervision élèves : Souscription automatique après la date d'expiration
Fichiers importants en archive ?

PARTIE 6 - CONSÉQUENCES EN CAS DE NON-RESPECT



SUSPENSION DE L'ACCÈS IT

Temporaire ou définitive selon le niveau de l'infraction et l'accès en jeu (à l'appareil)



MESURE DISCIPLINAIRE

Selon le règlement intérieur de l'école



POURSUITES LÉGALES

Selon le droit chinois



BESOIN D'AIDE ?
it.support@lycee-shanghai.com



PARENTS : SIGNEZ LA CHARTE

Connexion à l'Éduka ->
Signer la charte IT en ligne



Ce document est un guide simplifié de la charte informatique.
La charte complète (français, anglais, chinois) est disponible sur Eduka.



UTILISONS LA TECHNOLOGIE DE MANIÈRE RESPONSABLE, SÉCURISÉE ET RESPECTUEUSE.

MERCI !

4. Point sur les évolutions des acquis des élèves FLsco

*Review of FLsco Students'
Learning Progress*

Lors des présentations des structures scolaires & des points FLsco, nous informer du nombre des élèves non-francophones et néo-francophones par classe ?

During the presentations of school structures and FLsco points, could you inform us of the number of non-French-speaking and newly French-speaking students per class ?

	QP PS-MS-GSA	QP PS-MS-GSB	QP PS-MS-GSC	QP PS-MS-GSD	QP PS-MS-GSE	QP CPA	QP CPB	QP CPC	QP CE1A	QP CE1B	QP CE1C	QP CE2A	QP CE2B	QP CE2C	QP CE2D	QP CM1A	QP CM1B	QP CM1C	QP CM1D	QP CM2A	QP CM2B	QP CM2C	QP CM2D
PFC			2			1		1	2	1	2	2		1	2		1		3	2	1	1	
FLSco 1	4	4	5	7	4	4	4	2	2	3	1	3	2			1	1	1	3	1	1	1	2
FLSco 2						4	3	6	2	3	4		1	2	2	3	3	1			1	1	
Total	4	4	7	7	4	9	7	9	6	7	7	5	3	3	4	4	5	2	6	3	3	3	2
%	20	19	35	33	20	50	35	45	27	33	33	29	16	17	22	19	23	9	27	15	15	15	10

	YP MS-GS - A	YP MS-GS - B	YP CPA	YP CPB	YP CPC	YP CE1A	YP CE1B	YP CE1C	YP CE2A	YP CE2B	YP CE2C	YP CE2D	YP CM1A	YP CM1B	YP CM1C	YP CM2A	YP CM2B	YP CM2C
PFC	5	1	5	5	4	2		5			5			4	4	4		3
FLSco 1				4	1	4	4		1				1					1
FLSco 2	2	2		2					2	2			1					
Total	7	3	5	11	5	6	4	5	3	2	5	0	2	4	4	4	0	4
%	35	15	24	55	25	32	20	25	14	10	25	0	9	17	17	16	0	17

4. Compréhension écrite

Jonathan a écrit cet article pour le journal de son école.
Lis l'article et réponds aux questions.




La Fête du printemps


Chaque année au mois de mars, pour fêter l'arrivée du printemps, toutes les classes de l'école préparent des activités. C'est une fête très joyeuse où tout le monde met des vêtements pleins de couleurs.

Cette année, nous avons demandé à nos parents de faire des gâteaux et nous les avons vendus. Nous avons gagné 206€. Avec l'argent, notre professeur va acheter de la peinture et des crayons pour le cours de dessin.


1  Quand est la Fête du printemps?

.....


2  Pour la Fête du printemps, les gens s'habillent d'une manière spéciale. Vrai Faux


 Justifie ta réponse avec une phrase du texte :

.....

3  Qui a fait des gâteaux?

- Des élèves.
- Des parents.
- Des professeurs.

4  Les élèves de Mme Gaudé jouent au théâtre en espagnol.
 Vrai Faux

 Justifie ta réponse avec une phrase du texte :

.....

Niveau de degré de maîtrise du français de l'élève à l'oral et à l'écrit <i>Student's Level of Mastery of French in Speaking and Writing</i>	Niveau fin de GS <i>End of GS</i>	Niveau fin de CP <i>End of CP</i>	Niveau fin de CE1 <i>End of CE1</i>
Réussite <i>Success</i>	2 sur 5	14 sur 22	13 sur 20
Proposition aux élèves n'ayant pas atteint le niveau attendu <i>Support Plan for Students Below Expected Level</i>	1 en PFC 2 en PFI2	4 en PFC 3 en PFI2 1 partant	7 en PFC

Niveau de degré de maîtrise du français de l'élève à l'oral et à l'écrit <i>Student's Level of Mastery of French in Speaking and Writing</i>	Niveau fin de CE2 End of ce2	Niveau fin de CM1 End of CM1	Niveau fin de CM2 End of CM2
Réussite <i>Success</i>	11 sur 15	5 sur 11	1 sur 6
Proposition aux élèves n'ayant pas atteint le niveau attendu <i>Support Plan for Students Below Expected Level</i>	4 en PFC dont 1 avec aesh	5 en PFC 2 élève EBEP autre	1 en PFC 4 en Flex

5. Point Pôle Ressources École Inclusive

Inclusive Education Team (PRE-I)

Catégorie	Indicateur	QP	YP
Students	Number of students who were referred / requested support (Eduka pre-i shuttle form or other)	95	61
	Number of referrals that led to a single or coordinated intervention (specialist teacher + psychologist, psychologist + nurse, etc.)	95	61
	Number of internal team meetings / exchanges around a given situation	125	68
	Number of screenings / assessments / evaluations (visual, auditory, BMTI, WISC...)	75	47
Famiies	Total number of families seen by the support team	98	80
	Total number of students supported in any capacity	88	75
	Number of situations referred to external partners	35	22
Classes	Number of in-class interventions	27	31
	Topics covered in interventions: PSHE (Personal, Social & Health Education) – Nutrition – Personal hygiene – Oral hygiene		

Catégorie	Indicateur	QP	YP
Élèves	Nombre d'élèves ayant fait l'objet d'un signalement / demande d'aide (fiche navette Eduka pré-i ou autre)	95	61
	Nombre de signalements ayant donné lieu à une intervention unique ou coordonnée (enseignant spé. + psy, psy + infirmière, etc.)	95	61
	Nombre de réunions/échanges internes au pôle autour d'une même situation	125	68
	Nombre de dépistages / évaluations / bilans (visuels, auditifs, BMTI, WISC...)	75	47
Familles	Nombre total de familles rencontrées par le pôle	98	80
	Nombre total d'élèves accompagnés d'une façon ou d'une autre	88	75
	Nombre de situations orientées vers des partenaires extérieurs	35	22
Classes	Nombre d'interventions en classe	27	31
	Thématiques des interventions : EVAR – Alimentation – Hygiène – Hygiène bucco-dentaire		

6. Structure Scolaire 2026-2027 Calendrier Scolaire

***School Structure 2026-2027
School Calendar***

Inscrits et réinscrits au 10.06.2020
pour la RS 2026

LFS				Qingpu				Yangpu				
Niveau	Réinscrits	Nouveaux inscrits	Total	Réinscrits	Nouveaux inscrits	Total	Nombre de classes	Réinscrits	Nouveaux inscrits	Total	Nombre de classes	
Level	Re-enrolled	Newly enrolled		Re-enrolled	Newly enrolled		Class count	Re-enrolled	Newly enrolled		Class count	
TPS	0	1	1	0	1	1	6	0	0	0	1	
PS	13	13	26	8	8	16		5	5	10		
MS	30	8	38	22	4	26		8	4	12	2	
GS	55	5	60	33	4	37		22	1	23		
CP	76	33	109	49	11	60		3	27	22	49	3
CE1	109	14	123	52	7	59		3	57	5	64	3
CE2	106	15	122	53	6	59	3	53	9	63	3	
CM1	149	13	162	71	4	75	3	78	9	87	4	
CM2	147	14	161	79	8	87	4	68	6	74	3	

801

420
(*478)

22

381
(*408)

19

* Effectifs actuels

2026-2027 SCHOOL CALENDAR



2026

AUGUST

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTEMBER

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Mid-Autumn Festival

OCTOBER

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

PRC National Day holidays

NOVEMBER

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

2027

DECEMBER

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Christmas

JANUARY

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
				5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

New Year

MARCH

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

QingMing Festival

MAY

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Dragon Boat Festival

JULY

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

■ First and last day of school	■ School holidays	■ Weekend
---	---	---

**26 août :
journée des
familles**

**27 août :
rentrée des
classes**

**August 26th :
Family
Gathering Day**

**August 27th :
Back to School**

7. Départs et arrivées des personnels

Staff Departures and Arrivals

	Départs / Departures	Arrivées / Arrivals
YP	Création d'un poste de flsco	Mme Croué
	Mme Laurans (enseignante surnuméraire)	Mme Migotti
	Mme Losco (psychologue scolaire)	Mme Safi Eddine
	M Smith (Ang)	Mme Edwards
	Mme Tang (assistante documentaliste)	Mme Kang
	M Triquet (transfert Yp -> Qp)	Mme Kavala
	M Verger (transfert Yp -> Qp)	Mme Belmonte
QP	M Gaboriau	M Triquet
	M Rubio	M Verger
	Mme Rubio	
		Mme Ah-Line (Vie scolaire)
		Mme Fornells (surnuméraire)
		Mme Cai (surnuméraire)
	M Kurdziel	M Argaz



8. **Projet d'établissement** *School Project*



Ouverture culturelle

Ressources artistiques locales et partenariats

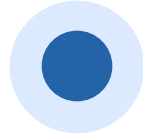
Local Artistic Resources and Partnerships



Identité française & francophone

Langue, patrimoine et Francophonie

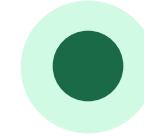
Language, Heritage, and the Francophonie



Dialogue franco-chinois

Valoriser les deux cultures de référence

Promoting Both Reference Cultures



PEAC & vie culturelle LFS

Parcours structuré, événements, deux campus

Structured Program, Events, Two Campuses



Eurocampus & rayonnement

Échanges LFS-DSS, Europe, sciences et arts

LFS-DSS Exchanges, Europe, Science and Arts



Infrastructure numérique

1 appareil/élève
dès le cycle 4

*One device per
student starting
from Cycle 4*



Espace numérique unique

ENT + OneDrive
pour tous

*ENT and
OneDrive
Available to All*



Élèves formés aux usages

100 % formés
cyber, IA, médias
dès cycle 3

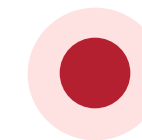
*Full Training in
Cybersecurity,
AI, and Media
from Cycle 3*



Familles impliquées

Chartes signées,
ateliers, info
RGPD

*Signed Charters,
Workshops,
Data Protection
(GDPR)
Information*



Innovation & gouvernance

Labinov, IA
commune
RGPD,
commission
pilote

*Fab Lab,
Common AI
GDPR, Pilot
Committee*



Solidarité & entraide

Actions citoyennes, mentorat, égalité et inclusion

Civic Engagement, Mentorship, Equality and Inclusion



Développement durable

Déchets, énergie, éco-actions, 75 % des classes en EDD

Waste, Energy, Eco-Actions, 75% of Classes in Education for Sustainable Development (ESD)



Climat scolaire

Médiation, Safe Zone, score satisfaction \geq 3,5/5

Mediation, Safe Zone, Satisfaction Score at Least 3.5/5



Élèves responsables

Délégués, initiatives, démocratie participative

Delegates, Initiatives, Democratic Participation



Ouverture & vie saine

Échanges internationaux, IA, sorties, santé et activité physique

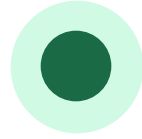
International Exchanges, AI, Trips, Health and Physical Activity



Accueil & onboarding

Kit d'accueil, parrainage, satisfaction J+30 $\geq 3,5/5$

Welcome Kit, Mentoring, Satisfaction at Day 30 $\geq 3.5/5$



Dimension internationale

Visites partenaires, formation interculturelle, vadémécum

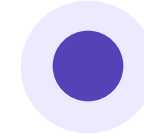
Partner Visits, Intercultural Training, Guidebook



Formation ciblée & langues

Besoins couverts à 70 %, certifications, lexique trilingue

Needs Covered at 70%, Certifications, Trilingual Glossary



Inclusion & bien-être

EBEP, harcèlement, mutualisation, autoformation IA

EBEP, Bullying, Resource Sharing, AI Self-Training



Relations avec les familles

≥ 40 % de familles engagées, ateliers, communication multilingue

At Least 40% of Families Engaged, Workshops, Multilingual Communication

9. Bilan parents relais et perspectives

Parent Relay Report and Perspectives

What works well

● Relay of communication

Effective communication between the school and families, especially at the beginning of the school year for new parents.

● Clarity of the informations

Emails have been reshaped to allow families to quickly identify the topic and if they are concerned or not.

Key considerations

● A role that is less noticeable during the year

Proactive communication from the school reduces the need for parents to act as intermediaries. The role must be more clearly defined to remain relevant throughout the year.

● Channel fragmentation

The proliferation of WeChat groups (Yangpu Elementary, Qingpu Middle School, etc.) → risk of confusion. Too many tools can hinder clarity.

● Proximity link

Helping families connect with one another, fostering a stronger sense of community starting in September.

Outlook for future developments

● Specify the role

Define the duties and responsibilities of the parent liaison at the start of the school year.

● Strengthen the link between elected parents

Better coordinate the liaison role with that of the elected parent representatives.

● Chanel simplification

Limit the number of tools and explain to new parents who communicates what and how.

● An unboarding wechat group

Run by parent representatives and parent liaisons from mid-June through late August to welcome new families.

Ce qui fonctionne

● Relais de communication

Retransmission efficace des messages école
→ familles, notamment en début d'année
pour les nouveaux parents.

● Lisibilité des messages

L'objet des emails permet aux familles de
prioriser la lecture selon l'importance du
message.

Points de vigilance

● Rôle moins perçu en cours d'année

La communication proactive de l'école réduit
le besoin du relai parent. Le rôle doit être
mieux défini pour rester pertinent tout au long
de l'année.

● Fragmentation des canaux

Multiplication des groupes WeChat
(Yangpu Primaire, Qingpu Secondaire...) →
risque de confusion. Trop d'outils nuit à la
clarté.

● Lien de proximité

Mise en contact des familles entre elles,
sentiment de communauté renforcé dès
septembre.

Perspectives d'évolution

● Clarifier le rôle

Formaliser les missions et
responsabilités du parent relai
dès la rentrée.

● Renforcer le lien avec les parents élus

Mieux articuler le rôle de relai
avec celui des parents d'élèves
élus.

● Simplifier les canaux

Limiter le nombre d'outils et
expliquer aux nouveaux parents qui
communique quoi et comment.

● Un groupe wechat onboarding

Animé par des parents élus et des
parents relais entre mi-juin et fin
aout pour l'accueil des Nouvelles
familles

10. Questions des membres

Questions from Members

Outdoor Access and Comfort During Recess

Could you provide an update on the current situation, and possibly share future projects, regarding improvements that would facilitate comfortable outdoor access during recess, particularly in periods of extreme heat? Would it be possible to consider more natural arrangements, similar to those of our neighbors at DSS (or even better)?

A project in this direction has been discussed with the teaching teams on the Qingpu campus. It is currently being budgeted and should be implemented next year. In the meantime, a low-cost solution has been deployed to protect students from the sun's rays until the end of the year. As this has not proven conclusive, it will be modified and replaced by canopy models similar to those in the DSS playgrounds, along with tree planting to create a hybrid environment closer to nature. The issue of mosquitoes, recently raised by parents, will also be addressed by selecting repellent plant species (citronella, geraniums).

At Yangpu, the same question arises, with the objective of greening the playground as much as possible, providing shaded areas while ensuring emergency access routes are preserved.

Pourriez-vous faire un point sur la situation actuelle, voire nous faire part des futurs projets, concernant des aménagements facilitant un accès confortable à l'extérieur pendant les récréations, en particulier lors des fortes chaleurs ? Serait-il possible de prévoir des aménagements plus naturels, comme nos voisins de la DSS (voire encore mieux) ?

Un projet d'aménagement en ce sens a été discuté et dialogué avec les équipes pédagogiques du campus de Qingpu. Il est en cours de budgétisation et devrait se déployer l'an prochain. En attendant, une solution peu coûteuse a été déployée pour couvrir les élèves des rayons du soleil jusqu'à la fin de l'année. Non concluante, elle doit être modifiée et remplacée par des modèles de voilures similaires à ce qui se trouve dans les cours de la DSS et des arbres plantés pour construire un environnement hybride plus près de la nature. La problématique des moustiques, soulevées récemment par les parents trouvera également une réponse en choisissant des massifs de végétaux répulsifs (citronnelle, géraniums).

À Yangpu, la question se pose également avec l'objectif de végétaliser autant que possible la cour, proposer des espaces ombragés tout en préservant les accès aux secours.



Supporting Parents on French Language Learning

In order to best support parents who are concerned about French language learning in a context where more and more newly francophone students are enrolled at LFS, could you please : clarify for us the criteria used to define whether a student is considered francophone at LFS ?

Non-francophone students are directed straight into the intensive FLSco program. If a student has one francophone parent and the parents declare French, a test is proposed to assess the level of mastery of the language.

A francophone child, by comparison, is one who has been exposed to French from an early age and can effectively and daily converse in this language with at least one parent.

Rather than distinguishing between francophone and non-francophone students, for those who have entered FLSco we grade their progression level each year. A student considered capable of understanding and following instruction in French is successful in the CASNAV benchmark assessments and the national French language evaluations each year.

We gradually integrate elements of the DELF (which are complex below age 7 as they require writing) starting in CE2, with the expectation of reaching at least level A2 after one year in FLSco 1.

Afin s'accompagner au mieux les parents qui s'inquiètent de l'apprentissage du français dans un contexte où de plus en plus d'élèves néo-francophones sont inscrits au LFS.



Pourriez-vous :

o Éclaircir pour nous les critères d'analyse permettant de définir qu'un élève est francophone au LFS ?

Les élèves non-francophones sont aiguillés directement dans le programme FLsco intensif. Si un élève a un parent francophone et que les parents déclarent du français, un test est proposé pour apprécier le niveau de maîtrise du français.

Un enfant francophone par comparaison est un enfant qui est exposé au français dès son plus jeune âge et peut dialoguer effectivement et quotidiennement dans cette langue avec au moins un de ses parents.

Plutôt que de parler de francophones et non-francophones, s'agissant des élèves qui ont intégré le FLsco, nous graduons le niveau de progression chaque année de FLsco. Un élève jugé en capacité de comprendre et suivre les enseignements en français est en réussite aux évaluations repères du CASNAV et aux évaluations nationales en langue française chaque année.

Nous intégrons progressivement des éléments du DELF (complexes en dessous de 7 ans car requière de l'écrit) dès la classe de CE2, avec l'attente d'un niveau A2 au moins au bout d'une année de FLsco 1.

Teacher Training and Support for Inclusive Practices

Could you let us know how teachers are trained and supported to address, with kindness and inclusivity, the everyday challenges linked to language barriers as well as differences in students' skill levels? We would be very interested in hearing the perspectives of kindergarten teachers (before FLSco) and primary teachers (once the benefits of the FLSco program are felt) on this matter.

The LFS is committed to promoting teacher training in French, FLSco, English, and Chinese on approaches to managing learning difficulties: support plans, methods of differentiation, and remediation. For example, differentiated work plans, which require designing activities for each student, or the use of tools that make texts accessible to all students (through color coding, font changes, etc.). This training is carried out mainly through peer exchange and with the support of the PRE-I.

Some teachers have begun training in FLE, and the PRE-I provides support to FLSco teachers.

This back-and-forth between primary teachers and FLSco teachers appears to us to be the most effective solution for welcoming the diverse linguistic profiles of our students.

o Nous faire savoir comment les enseignants sont formés et accompagnés pour faire face, en toute bienveillance et inclusivité, aux difficultés de tous les jours liées aux barrières de langages mais aussi aux différences de niveaux de compétences des élèves ? Nous serions très intéressés de connaître le point de vue des enseignants en maternelle (avant FLsco) et en primaire (une fois que les bénéficiaires du programme FLsco se font sentir) sur cette question.

Le LFS s'engage à promouvoir la formation de ses enseignants en français, flsco, anglais et chinois sur les modalités de prise en charge de la difficulté scolaire : plans d'accompagnements, méthodes de différenciation et de remédiation. Comme par exemple le plan de travail différencié, qui oblige à penser des activités pour chaque élève, ou l'utilisation d'outils permettant d'écrire des textes accessibles à tous les élèves (en couleur, en changeant la police...). Cette formation est faite par échange entre pairs essentiellement et avec le soutien du PRE-I.

Certains enseignants ont commencé à se former au FLE, et le PRE-I intervient en soutien des enseignants de flsco.

Cet aller-retour entre professeurs des écoles et professeurs de flsco est la solution qui nous paraît la plus optimale pour accueillir les différents profils linguistiques de nos élèves.

Confirmation of Academic and Psychosocial Outcomes in Kindergarten
Can you confirm that the results in terms of school competencies (in French) and psychosocial development in kindergarten remain of high quality? Is the national education program being respected despite these challenges?

The level of student development, including psychosocial aspects, can be addressed both in the mother tongue and in French.

The actions taken to support non-French-speaking students before FLSco begins in PS and MS remain based on the national curriculum. However, non-French-speaking students benefit from organized reinforcement either with FLSco teachers (Qp), with additional teachers (Yp), or through teacher pairings.

o Nous confirmer que les résultats en termes de compétences scolaires (en français) et psychosociales en maternelle restent de qualité ? Que le programme de l'éducation nationale est bien respecté malgré ces difficultés ?

Le niveau de développement des élèves, y compris sur le plan psychosocial, peut-être travaillé dans la langue maternelle et en français.

Les actions menées pour soutenir les élèves non francophones avant que ne démarre le Flsco en PS et en MS restent fondées sur le programme scolaire, mais les élèves non francophones disposent d'un renfort organisé soit avec les enseignants de flsco (Qp) soit avec les enseignants surnuméraires (Yp) soit enfin par des binômes enseignants.

Project for Storage Space Development in the Primary Corridor

Is a project planned for the development or installation of new storage spaces in the primary corridor during the summer (for example, in the form of cupboards or additional cabinets)?

Following previous works, several storage areas were removed, leading teams to place materials above the corridor lockers. This solution creates organizational difficulties, raises safety concerns, and affects the visual quality of shared spaces. Moreover, using classrooms as permanent storage areas does not seem desirable, as it reduces the pedagogical space available for students.

Storage spaces have been reallocated in this corridor, and a request has been made for them to be extended vertically this summer. Some materials, particularly those used for performances, could be stored elsewhere since they are rarely used, and redirected to appropriate storage areas.

o Un projet d'aménagement ou d'installation de nouveaux espaces de rangement est-il prévu dans le couloir du primaire durant l'été (par exemple sous forme de placards ou d'armoires complémentaires) ?

À la suite des précédents travaux, plusieurs espaces de stockage ont été supprimés, conduisant les équipes à entreposer du matériel au-dessus des meubles à casiers du couloir. Cette solution pose des difficultés d'organisation, soulève des questions de sécurité et nuit à la qualité visuelle des espaces communs.

Par ailleurs, l'utilisation des salles de classe comme espaces de stockage permanent ne paraît pas souhaitable, dans la mesure où cela réduit les espaces pédagogiques destinés aux élèves.

Les espaces de stockage ont été remobilisés dans ce couloir, et la demande est faite pour qu'ils soient étendus en hauteur cet été. Certains des matériaux déposés, pour les spectacles notamment, peuvent être rangés dans un autre lieu car peu ou pas utilisés, comme redirigés vers des espaces de stockage.

Developments or Projects for School Space Improvements

Are any developments or projects for school space improvements planned in the short or medium term (corridors, playgrounds, greening with tree planting, school catering, etc.)?

The C2 corridor will see an extension of the furniture already mentioned, as well as a reorganization of rooms: C204 used by the middle school, C217b for FLSco, and C222 as the staff room.

The library will be renovated during the summer, with reconstruction of spaces and soundproofing to include: the creation of a closed workroom, two open work areas, a reorganization of shelving, and the creation of a PRE-I room for working with students and meeting parents.

The kindergarten playground will undergo an accelerated greening project and measures to protect students from the sun. All plant species with pedagogical value will be included in the project submitted following the AEFÉ call for proposals. In addition, a temporary canopy has already been installed, and a more permanent solution is being studied for the start of the school year.

In the elementary playgrounds, banners similar to those on the YP campus will be installed to increase shade and protect students from sun exposure.

O Des évolutions ou projets d'aménagement des espaces scolaires sont-ils envisagés à court ou moyen terme (couloirs, cour de récréation, végétalisation avec plantations d'arbres, restauration scolaire, etc.) ?

Le couloir C2 verra une extension des meubles, déjà citée, ainsi qu'un remaniement de salles : C204 utilisée par le collège, C217b salle de Flsco et C222 salle des maîtres.

La BCD sera réaménagée durant l'été, avec reconstruction des espaces et insonorisation pour : création d'une salle de travail fermée, création de deux espaces ouverts de travail, réorganisation des rayonnages, création d'une salle PRE-I pour le travail avec élèves et la rencontre de parents.

La cour de la maternelle verra une accélération du projet de végétalisation et de protection des élèves vis-à-vis du soleil. Toutes les essences de plantes qui seront utilisées à vocation pédagogique seront prises en compte dans le projet proposé à la suite de l'appel à candidature de l'aefe.

Aussi, un auvent temporaire a déjà été installé, une solution plus pérenne est à l'étude pour la rentrée.

Dans les cours de récréation de l'élémentaire, des fanions comme ceux présents sur le campus de YP seront installés pour intensifier l'ombre et protéger les élèves de l'ensoleillement.

Pollution and Heat Protocols

Could you please specify the protocols currently in place within the school regarding:

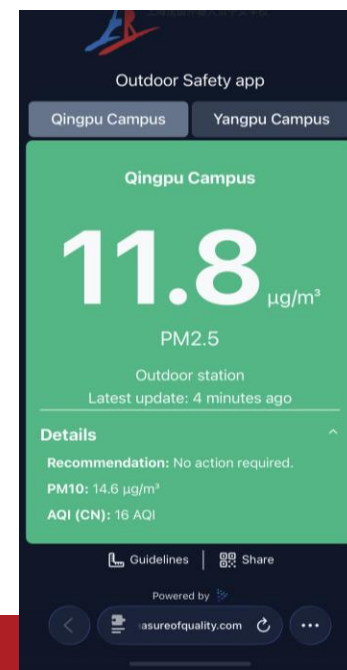
episodes of air pollution;

periods of extreme heat?

Is an update or a specific communication intended for staff and families?

The pollution protocol has not changed since its last update in 2025.

The protocols for heat differ and would benefit from being harmonized between the two campuses, taking into account: the need for accessible, air-conditioned indoor spaces; outdoor arrangements designed for both campuses; the reflection required on parameters such as temperature, humidity levels, and local alert thresholds.



o Protocoles pollution et fortes chaleurs

Pourriez-vous préciser les protocoles actuellement en vigueur au sein de l'établissement concernant :

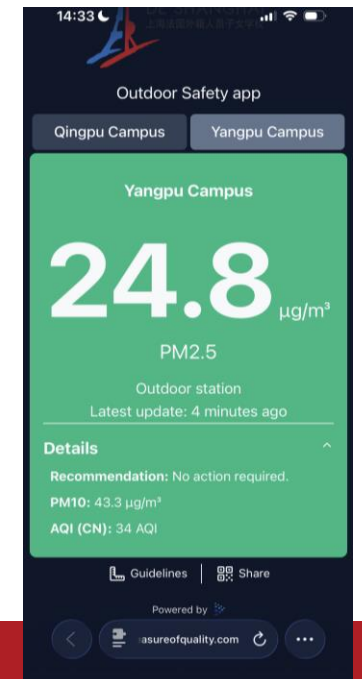
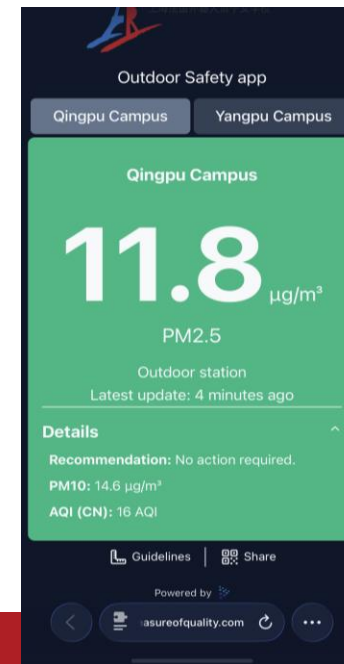
- les épisodes de pollution atmosphérique ;
- les périodes de fortes chaleurs ?

Une mise à jour ou une communication spécifique à destination des personnels et des familles est-elle prévue ?

Le protocole pollution n'a pas changé depuis sa dernière mise à jour en 2025 :

Les protocoles en cas de chaleur sont différents et gagneraient à être homogénéisés entre les deux campus, en tenant compte :

- Du besoin d'espace intérieurs accessibles et climatisés
- Des aménagements extérieurs pensés sur les deux campus
- De la réflexion à mener sur des paramètres tels que : température, degré d'humidité, niveaux d'alertes locaux...



Installation of Cameras in the School

Can official information be communicated regarding the installation of additional cameras on the Qingpu campus? In this context, could you please specify:

the number of cameras recently installed;

their location;

the objectives pursued by this system;

the procedures for managing, accessing, and storing the images.

Furthermore, are new installations planned in the coming months or years? If so, what orientations have been decided regarding their number, location, and the limits set for this system?

No official information has been communicated to date, as the camera organization plan first needed approval from the local planning office and specific security commissions. The plan below will allow everyone to visualize the locations and the number of cameras installed.

O Installation de caméras dans l'établissement :

Une information officielle peut-elle être communiquée concernant l'installation de caméras supplémentaires au sein du campus de Qp?

Dans ce cadre, pourriez-vous préciser :

- le nombre de caméras récemment installées ;**
- leur emplacement ;**
- les objectifs poursuivis par ce dispositif ;**
- les modalités de gestion, d'accès et de conservation des images.**

Par ailleurs, de nouvelles installations sont-elles envisagées dans les mois ou les années à venir ? Le cas échéant, quelles sont les orientations retenues concernant leur nombre, leur emplacement et les limites fixées à ce dispositif ?

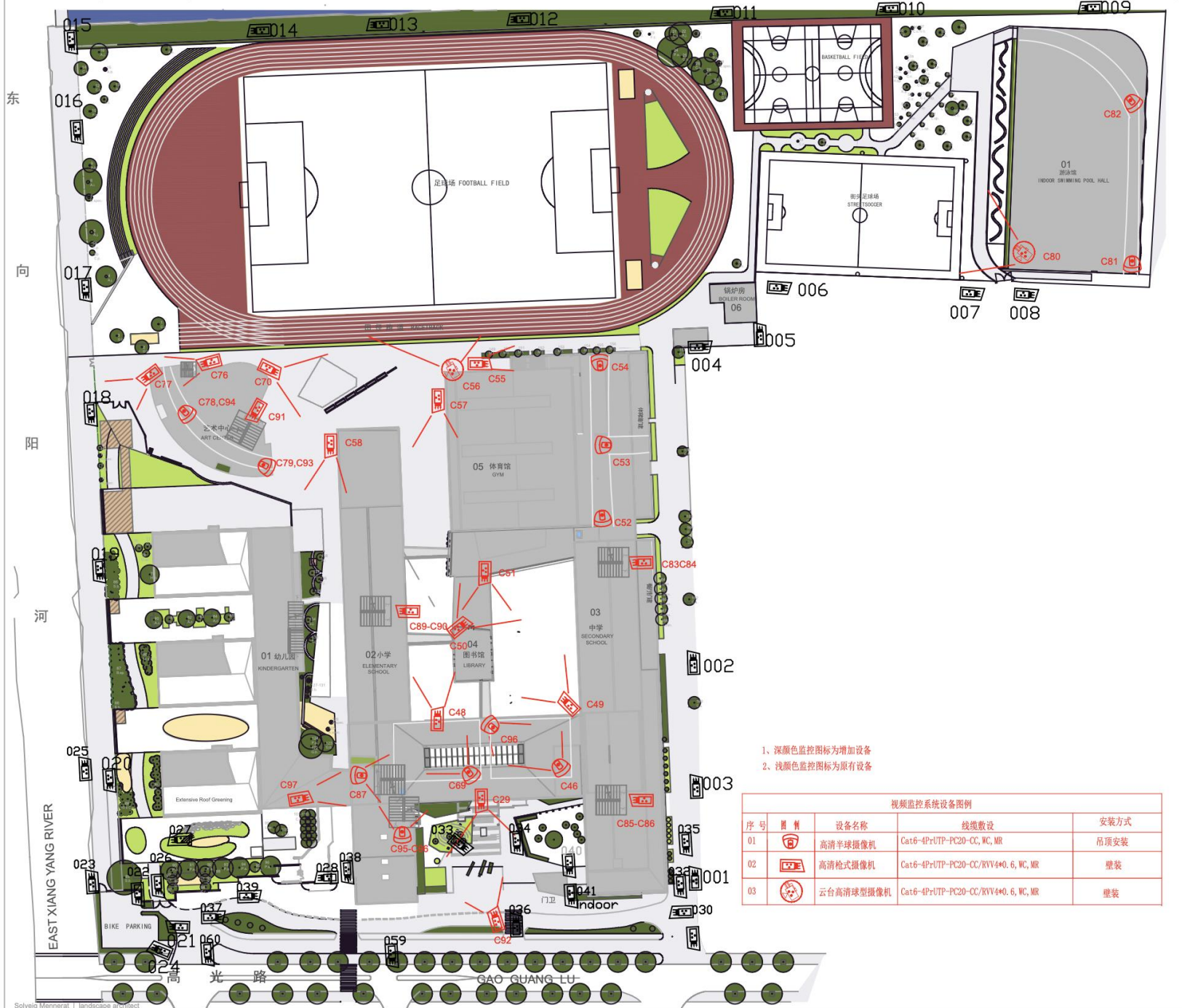
Aucune information officielle n'a été faite à ce jour car le plan d'organisation des caméras devait d'abord recevoir une approbation du bureau local de l'aménagement et de commissions de sécurité spécifiques. Le plan ci-après permettra à tou.tes de visualiser les emplacements et le nombre de caméras positionnées.

东
向

阳

河

EAST XIANG YANG RIVER



Plan de positionnement des caméras sur le campus de Qingpu – 2026

Camera Positioning Plan for the Qingpu Campus – 2026

Merci

